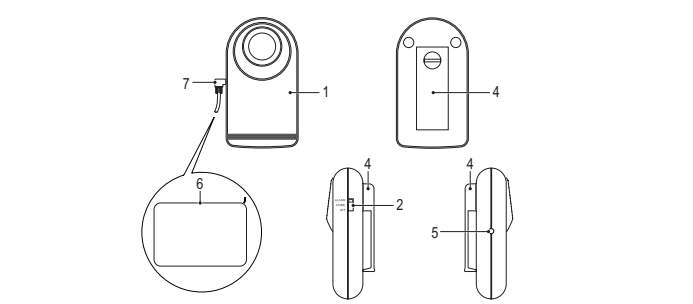


SAS-APM30

Pressure mat



Description
The pressure mat is a battery-powered security device which is placed under a door mat or a pillow.

1. Alarm unit	- To activate the alarm, set the alarm switch to the "ALARM" position. If a person steps on the door mat or lies on the pillow, the alarm will sound for approximately 20 seconds. - To activate the chime, set the alarm switch to the "CHIME" position. If a person steps on the door mat or lies on the pillow, the chime will sound for approximately 20 seconds. - To deactivate the alarm or the chime, set the switch to the "OFF" position.
2. Alarm sound switch	- Open the battery compartment. - Insert the battery (9V, 6LR61) into the battery compartment. - Close the battery compartment.
3. Battery compartment	- Place the pressure mat under a door mat or a pillow. - Take one of the following actions: - Mount the mounting bracket to the wall or the door frame using the supplied screws. Attach the mounting clip to the mounting bracket. - Attach the mounting clip to your belt. - Secure the alarm unit to the mounting clip. - Connect the cable to the pressure mat connection.
4. Mounting bracket Mounting clip	
5. Pressure mat connection	
6. Pressure mat	
7. Cable	

Technical data	
Battery type	6LR61, 9 V DC
Battery standby time	12 months
Noise level	Alarm: ≥ 120 dB Chime: ≥ 90 dB
Operating temperature	0 °C ~ 40 °C
Relative humidity	10% ~ 70% (non-condensing)
Dimensions (pressure mat)	49 x 33 cm
Cable length	4 m

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Battery safety

- Use only the batteries mentioned in the manual.
- Do not use old and new batteries together.
- Do not use batteries of different types or brands.
- Do not install batteries in reverse polarity.
- Do not short-circuit or disassemble the batteries.
- Do not expose the batteries to water.
- Do not expose the batteries to fire or excessive heat.
- Batteries are prone to leakage when fully discharged. To avoid damage to the product, remove the batteries when leaving the product unattended for longer periods of time.
- If liquid from the batteries comes into contact with skin or clothing, immediately rinse with fresh water.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving
De drukmat is een op batterijen werkend beveiligingsapparaat dat onder een deurmat of kussen wordt geplaatst.

1. Alarmunit	- Zet de alarmschakelaar in de stand "ALARM" om het alarm te activeren. Indien een persoon op de deurmat stapt of op het kussen gaat liggen, klinkt het alarm gedurende ongeveer 20 seconden. - Zet de alarmschakelaar in de stand "CHIME" om de bel te activeren. Indien een persoon op de deurmat stapt of op het kussen gaat liggen, klinkt de bel gedurende ongeveer 20 seconden. - Zet de schakelaar in de stand "OFF" om het alarm of de bel uit te schakelen.
2. Alarmgeluidschakelaar	
3. Batterijcompartment	- Open het batterijcompartment. - Plaats de batterij (9V, 6LR61) in het batterijcompartment. - Sluit het batterijcompartment.
4. Montagebeugel Montageclip	- Plaats de drukmat onder een deurmat of kussen. - Verricht een van de volgende stappen: - Monteer de montagebeugel met de bijgeleverde schroeven aan de wand of de deuropst. Bevestig de montageclip aan de montagebeugel.
5. Drukmetaansluiting	Bevestig de montageclip aan uw riem.
6. Drukmat	- Bevestig de alarmunit aan de montageclip. - Sluit de kabel drukmetaansluiting aan.
7. Kabel	

Technische gegevens	
Type batterij	6LR61, 9 V DC
Standby-tijd batterij	12 maanden
Geluidsniveau	Alarm: ≥ 120 dB Bel: ≥ 90 dB
Bedrijfstemperatuur	0 °C ~ 40 °C
Relatieve vochtigheid	10% ~ 70% (niet condensierend)
Afmetingen (drukmat)	49 x 33 cm
Kabel lengte	4 m

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Batterijveiligheid

- Gebruik alleen de in de handleiding vermelde batterijen.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende typen of merken.
- Installeer batterijen niet met omgekeerde polariteit.
- Vervoorzaak geen kortsluiting van de batterijen. Haal de batterijen niet uit elkaar.
- Stel de batterijen niet bloot aan water.
- Stel de batterijen niet bloot aan vuur of extreme hitte.
- Volledig ontladen batterijen kunnen gaan lekken. Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende langere tijd onbeheerd achterlaat om schade aan het product te voorkomen.
- Indien vloeistof uit de batterij in contact komt met de huid of kleding, onmiddellijk spoelen met vers water.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuummiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung
Bei der Druckmatte handelt es sich um eine batteriebetriebene Sicherheitsvorrichtung, die unter eine Türmatte oder ein Kissen gelegt wird.

1. Alarmeinheit	- Um den Alarm zu aktivieren, stellen Sie den Alarmschalter auf Position "ALARM". Wenn eine Person die Türmatte betritt oder sich auf das Kissen legt, ertönt der Alarm ca. 20 Sekunden. - Pour activer le carillon, positionnez l'interrupteur d'alarme sur "CHIME". Si quelqu'un marche sur le paillason ou s'allonge sur l'oreiller, l'alarme retentit environ 20 secondes.
2. Alarmtonschalter	- Um das Läuten zu aktivieren, stellen Sie den Alarmschalter auf Position "CHIME". Wenn eine Person die Türmatte betritt oder sich auf das Kissen legt, ertönt das Läuten ca. 20 Sekunden. - Um den Alarm oder das Läuten zu deaktivieren, stellen Sie den Schalter auf Position "OFF".
3. Batteriefach	- Öffnen Sie das Batteriefach. - Setzen Sie die Batterie (9V, 6LR61) in das Batteriefach ein. - Schließen Sie das Batteriefach.
4. Montagehalterung Befestigungsclip	Legen Sie die druckempfindliche Matte unter eine Türmatte oder ein Kissen.
5. Druckmattenverbindung	- Führen Sie Folgendes durch: - Bringen Sie die Montagehalterung mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand oder dem Türhaken an. Befestigen Sie den Befestigungsclip an der Montagehalterung.
6. Druckmatte	Befestigen Sie den Befestigungsclip an Ihrem Gürtel.
7. Kabel	- Sichern Sie die Alarmeinheit am Befestigungsclip. - Verbinden Sie das Kabel mit der Druckmattenverbindung.

Technische Daten	
Batterietyp	6LR61, 9 V DC
Batterie-Standby-Zeit	12 Monate
Geräuschpegel	Alarm: ≥ 120 dB Läuten: ≥ 90 dB
Betriebstemperatur	0 °C ~ 40 °C
Relative Feuchtigkeit	10% ~ 70% (nicht kondensierend)
Abmessungen (Druckmatte)	49 x 33 cm
Kabellänge	4 m

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Batteriesicherheit

- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Anleitung genannten Batterien.
- Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien zusammen.
- Verwenden Sie die Batterien unterschiedlicher Typen oder Marken.
- Setzen Sie die Batterien nicht mit vertauschter Polarität ein.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz und zerlegen Sie sie nicht.
- Setzen Sie die Batterien keinem Wasser aus.
- Setzen Sie die Batterien keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.
- Batterien neigen dazu, auszulaufen, wenn sie vollständig entladen sind. Um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden, entfernen Sie die Batterie, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird.
- Falls Batterieflüssigkeit mit der Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie die Flüssigkeit sofort mit frischem Wasser fort.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción
La alfombrilla sensible a la presión es un dispositivo de seguridad alimentado con pila que se coloca debajo del felpudo o de una almohada.

1. Unidad de alarma	- Para activar la alarma, sitúe el interruptor de alarma en la posición "ALARM". Si una persona pisa el felpudo o se recuesta sobre la almohada, la alarma sonará durante aproximadamente 20 segundos. - Para activar la campana, sitúe el interruptor de alarma en la posición "CHIME". Si una persona pisa el felpudo o se recuesta sobre la almohada, la campana sonará durante aproximadamente 20 segundos. - Para desactivar la alarma o la campana, sitúe el interruptor en la posición "OFF".
2. Interruptor de sonido de alarma	- Abra el compartimento de la pila. - Introduzca la pila (9V, 6LR61) en el compartimento de la pila. - Cierre el compartimento de la pila.
3. Compartimento de la pila	- Coloque la alfombrilla sensible a la presión debajo de un felpudo o una almohada. - Realice una de las siguientes acciones: - Monte el soporte de montaje en la pared o el marco de la puerta con los tornillos suministrados. Fije el clip de montaje al soporte de montaje. - Fije el clip de montaje en su cinturón. - Fije la unidad de alarma en el soporte de montaje. - Conecte el cable en la conexión de la alfombrilla sensible a la presión.
4. Soporte de montaje Clip de montaje	
5. Conexión de alfombrilla sensible a la presión	
6. Alfombrilla sensible a la presión	
7. Cable	

Datos técnicos

Tipo de pila	6LR61, 9 V CC
Tiempo en espera de la pila	12 meses
Nivel de ruido	Alarma: ≥ 120 dB Campana: ≥ 90 dB
Temperatura de funcionamiento	0 °C ~ 40 °C
Humedad relativa	10% ~ 70% (sin condensación)
Dimensiones (alfombrilla sensible a la presión)	49 x 33 cm
Longitud del cable	4 m

Seguridad

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Seguridad de las pilas

- Utilice únicamente las pilas mencionadas en el manual.
- No use conjuntamente pilas nuevas y usadas.
- No utilice pilas de distintos tipo o marcas.
- No instale las pilas con la polaridad invertida.
- No cortocircuite ni desmonte las pilas.
- No exponga las pilas al agua.
- No exponga las pilas al fuego ni a un calor excesivo.
- Las pilas tienden a tener fugas cuando están totalmente descargadas. Para evitar daños en el producto, saque las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante periodos prolongados de tiempo.
- Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpeie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description
Le tapis à pression est un dispositif de sécurité à pile qui est placé sous un paillason ou un oreiller.

1. Unité d'alarme	- Pour activer l'alarme, positionnez l'interrupteur d'alarme sur "ALARM". Si quelqu'un marche sur le paillason ou s'allonge sur l'oreiller, l'alarme retentit environ 20 secondes. - Pour activer le carillon, positionnez l'interrupteur d'alarme sur "CHIME". Si quelqu'un marche sur le paillason ou s'allonge sur l'oreiller, le carillon retentit environ 20 secondes. - Pour désactiver l'alarme ou le carillon, positionnez l'interrupteur sur "OFF".
2. Interrupteur de son d'alarme	- Ouvrez le compartiment de pile. - Insérez une pile (9V, 6LR61) dans le compartiment de pile. - Fermez le compartiment de pile.
3. Compartiment de pile	- Placez le tapis à pression sous un paillason ou un oreiller. - Effectuez l'une des actions suivantes : - Montez le support de fixation au mur ou sur le cadre de la porte avec les vis fournies. Fixez le clip de fixation sur le support de fixation. - Fixez l'unité d'alarme sur le clip de fixation. - Connectez le câble à la connexion du tapis à pression.
4. Support de fixation Clip de fixation	
5. Liaison du tapis à pression	
6. Tapis à pression	
7. Câble	

Caractéristiques techniques	
Type de pile	6LR61, 9 V CC
Autonomie en veille	12 mois
Niveau acoustique	Alarme : ≥ 120 dB Carillon : ≥ 90 dB
Température de fonctionnement	0 °C ~ 40 °C
Humidité relative	10% ~ 70% (sans condensation)
Dimensions (tapis à pression)	49 x 33 cm
Longueur du câble	4 m

Sécurité

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Sécurité des piles

- Utilisez uniquement les piles mentionnées dans le manuel.
- N'utilisez jamais des piles usées avec des piles neuves.
- N'utilisez pas des piles de marques ou de types différents.
- N'installez pas les piles selon une polarité inversée.
- Ne court-circuitez et ne démontez pas les piles.
- N'exposez pas les piles à l'eau.
- N'exposez pas les piles au feu ou à une chaleur excessive.
- Les piles chargées à fond ont tendance à fuir. Pour éviter d'endommager l'appareil, retirez les piles si vous laissez l'appareil sans surveillance pendant des périodes prolongées.
- Si du liquide s'échappant des piles entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione
Il tappetino con sensore di pressione è un dispositivo di sicurezza a batteria da inserire sotto uno zerbino o un cuscino.

1. Unità di allarme	- Per attivare l'allarme, portare l'interruttore in posizione "ALARM". Se qualcuno passa sopra lo zerbino o si appoggia al cuscino, l'allarme si attiva per circa 20 secondi. - Per attivare la suoneria, portare l'interruttore di allarme in posizione "CHIME". Se qualcuno passa sopra lo zerbino o si appoggia al cuscino, la suoneria si attiva per circa 20 secondi. - Per disattivare l'allarme o la suoneria, portare l'interruttore in posizione "OFF".
2. Interruttore del suono d'allarme	- Aprire il vano batterie. - Inserire la batteria (9V, 6LR61) nel vano batterie. - Chiudere il vano batterie.
3. Vano batterie	- Collocare il tappetino con sensore di pressione sotto lo zerbino o un cuscino. - Effettuare una delle seguenti operazioni: - Montare la staffa per l'installazione a parete o sul telaio della porta utilizzando le viti in dotazione. Fissare la clip di montaggio nella staffa per l'installazione. - Fissare la clip di montaggio alla cintura. - Fissare l'unità di allarme nella clip di montaggio. - Collegare il cavo al connettore del tappetino con sensore di pressione.
4. Staffa per l'installazione Clip di montaggio	
5. Connettore del tappetino con sensore di pressione	
6. Tappetino con sensore di pressione	
7. Cavo	

Dati tecnici	
Tipo di batteria	6LR61, 9 V CC
Tempo di standby della batteria	12 mesi
Livello di rumore	Alarma: ≥ 120 dB Suoneria: ≥ 90 dB
Temperatura di funzionamento	0 °C ~ 40 °C
Umidità relativa	10% ~ 70% (senza condensa)
Dimensioni (tappetino a pressione)	49 x 33 cm
Lunghezza del cavo	4 m

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Sicurezza relativa alla batteria

- Utilizzare esclusivamente le batterie indicate nel manuale.
- Non mischiare batterie nuove e vecchie.
- Non utilizzare batterie di tipi o marchi diversi.
- Non installare le batterie invertendo la polarità.
- Non mettere in corto circuito o disassemblare le batterie.
- Non esporre le batterie all'acqua.
- Non esporre le batterie a fiamme o calore eccessivo.
- Le batterie sono soggette a perdite quando sono completamente scariche. Per evitare di danneggiare il prodotto, rimuovere le batterie quando viene lasciato incustodito per periodi prolungati.
- Nel caso di contatto del liquido delle batterie con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua fresca.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição

O tapete sensível à pressão é um dispositivo de segurança alimentado por pilha que é colocado sob um tapete de entrada ou uma almofada.

1. Unidade de alarme	- Para ativar o alarme, coloque o interruptor do alarme na posição de "ALARM". Se alguém pisar o tapete da entrada ou se deitar na almofada, o alarme irá soar durante aproximadamente 20 segundos. - Para ativar a campainha, coloque o interruptor do alarme na posição de "CHIME". Se alguém pisar o tapete da entrada ou se deitar na almofada, a campainha irá soar durante aproximadamente 20 segundos. - Para desativar o alarme ou a campainha, coloque o interruptor na posição "OFF".
2. Interruptor do som do alarme	- Abra o compartimento da pilha. - Coloque a pilha (9 V, 6LR61) no compartimento da pilha. - Feche o compartimento da pilha.
3. Compartimento da pilha	- Coloque o tapete sensível à pressão sob um tapete de entrada ou uma almofada. - Execute uma das ações que se seguem: - Instale o suporte de montagem na parede ou na ombreira da porta utilizando os parafusos fornecidos. Fixe o clipe de montagem no suporte de montagem. - Prenda o clipe de montagem no seu cinto. - Fixe a unidade do alarme no clipe de montagem. - Ligue o cabo à ligação do tapete sensível à pressão.
4. Suporte de montagem Clipe de montagem	
5. Ligação do tapete sensível à pressão	
6. Tapete sensível à pressão	
7. Cabo	

Dados técnicos

Tipo de pilha	6LR61, 9 V CC
Duração da pilha em espera	12 meses
Nível de ruído	Alarme: ≥ 120 dB Campainha: ≥ 90 dB
Temperatura de funcionamento	0 °C ~ 40 °C
Humidade relativa	10% ~ 70% (sem condensação)
Dimensões (tapete sensível à pressão)	49 x 33 cm
Comprimento do cabo	4 m

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Segurança das pilhas

- Utilize apenas as pilhas indicadas neste manual.
- Não misture pilhas usadas e novas.
- Não utilize pilhas de tipos ou marcas diferentes.
- Não instale as pilhas com polaridade invertida.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito nem as desmonte.
- Não exponha as pilhas a água.
- Não exponha as pilhas a fogo ou calor excessivo.
- As pilhas facilmente apresentam fumaça quando totalmente descarregadas. Para evitar danos ao produto, retire as pilhas sempre que não for utilizar o produto durante longos períodos de tempo.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou vestuário, lave imediatamente com água corrente.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

Beskrivelse
Trykkmatten er en batteridrevet sikkerhedsanordning, som placeres under en dørrmatte eller en pude.

1. Larmenhed	- Aktiver alarmen ved at stille kontakten i positionen "ALARM". Hvis en person træder på dørrmatten eller lægger sig på puden, lyder alarmen i ca. 20 sekunder. - Aktiver alarmklokken ved at stille kontakten i positionen "CHIME". Hvis en person træder på dørrmatten eller lægger sig på puden, lyder klokken i ca. 20 sekunder. - Deaktiver den akustiske alarm eller klokken ved at stille kontakten i positionen "OFF".
2. Alarmkontakt	- Åbn batteriurummet. - Sæt batteriet (9V, 6LR61) i batteriurummet. - Luk batteriurummet.
3. Batteriurum	- Placer trykmaten under en dørrmatte eller en pude. - Gør ett af følgende: - Monter det medfølgende beslag på væggen eller dørrammen med de medføjede skruer. Gør monteringsklemmen fast til monteringsbeslaget. - Sæt monteringsklemmen fast i ditt bælte. - Gør alarmenheden fast til monteringsklemmen. - Tilslut strømkablet til trykmatteforbindelsen.
4. Monteringsbeslag Monteringsklemme	
5. Trykmatteforbindelse	
6. Trykmatte	
7. Ledning	

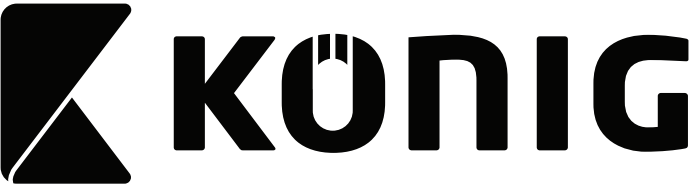
Tekniske data

Batteritype	6LR61, 9 V DC
Standbytid for batteri	12 måneder
Støjniveau	Alarm: ≥ 120 dB Klokke: ≥ 90 dB
Driftstemperatur	0 °C ~ 40 °C
Relativ fugtighed	10% ~ 70% (ikke-kondenserende)
Målt (trykmatte)	49 x 33 cm
Kabellængde	4 m

Sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt for brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

Batter



Opis
Mata naciskowa jest zasilanym z baterii urządzeniem zabezpieczającym, umieszczanym pod wycieraczką lub poduszką.

1. Urządzenie alarmowe	
2. Przelącznik dźwięku alarmowego	- Aby aktywować alarm, ustaw przełącznik alarmu w pozycji „ALARM”. Jeśli jakaś osoba nastąpi na wycieraczkę lub położy się na poduszcze, alarm włączy się na około 20 sekund. - Aby aktywować dzwonek, ustaw przełącznik alarmu w pozycji „CHIME”. Jeśli jakaś osoba nastąpi na wycieraczkę lub położy się na poduszcze, dzwonek włączy się na około 20 sekund. - Aby dezaktywować alarm lub dzwonek, ustaw przełącznik w pozycji „OFF”.
3. Komora baterii	- Otwórz komorę baterii. - Włóż baterię (9V, 6LR61) do komory baterii. - Zamknij komorę baterii.
4. Podkładka montażowa Klips montażowy	Umieść matę naciskową pod wycieraczkę lub poduszkę.
5. Złaczce maty naciskowej	- Wykonaj jedną z poniższych czynności: - Zamontuj podkładkę montażową do ściany lub futryny drzwiowej za pomocą dostarczonych śrub. Przyczep klips montażowy do podkładki montażowej. - Przyczep klips montażowy do pasa.
6. Mata naciskowa	Zamocuj urządzenie alarmowe do klipsa montażowego.
7. Przewód	Podłącz przewód do złacza maty naciskowej.

Dane techniczne	
Typ baterii	6LR61, 9 V DC
Czas działania baterii	12 miesięcy
Natężenie dźwięku	Alarm: ≥ 120 dB Dzwonek: ≥ 90 dB
Temperatura robocza	0 °C ~ 40 °C
Wilgotność względna	10% ~ 70% (bez kondensacji)
Wymiary (mata naciskowa)	49 x 33 cm
Długość kabla	4 m

Bezpieczeństwo

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Bezpieczne korzystanie z baterii

- Używać wyłącznie baterii wskazanych w instrukcji.
- Nie używać razem starych i nowych baterii.
- Nie używać baterii różnych typów lub marek.
- Nie zakładać baterii w odwrotnej biegunowości.
- Nie powodować zwarcia baterii ani ich nie demontować.
- Nie wystawiać baterii na działanie wody.
- Nie wystawiać baterii na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.
- Przy całkowitym rozładowaniu baterii może dojść do ich wycieku. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy wyjąć z niego baterie, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy okres czasu.
- Jeśli płyn z baterii wejdzie w styczność ze skórą lub ubraniem, należy niezwłocznie przepłukać czystą wodą.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis
Tlaková podložka je bezpečnostní zařízení na baterie, které se umísťuje pod dveřní rohožku nebo polštář.

1. Alarm	
2. Vypínač akustického alarmu	- Chcete-li aktivovat alarm, nastavte přepínač do polohy "ALARM". Jakmile osoba stojupne na dveřní rohožku nebo si lehne na polštář, zazní alarm na dobu přibližně 20 sekund. - Chcete-li aktivovat vyzvánění, nastavte přepínač do polohy "CHIME". Jakmile osoba stojupne na dveřní rohožku nebo si lehne na polštář, zazní vyzvánění na dobu přibližně 20 sekund. - Chcete-li deaktivovat alarm nebo vyzvánění, nastavte přepínač do polohy "OFF".
3. Prostor na baterie	- Otevřete prostor na baterie. - Do prostoru na baterie vložte baterii (9V, 6LR61). - Zavřete prostor na baterie.
4. Montážní držák Montážní příchytka	Dejte tlakovou podložku pod dveřní rohožku nebo polštář.
5. Připojka tlakové podložky	- Udělejte některý z následujících kroků: - Ukotevte pomocí dodaných šroubů montážní držák ke stěně nebo dveřnímu rámu. Připevněte montážní příchytku k montážnímu držáku. - Připevněte montážní příchytku ke svému opasku.
6. Tlaková podložka	Připevněte alarm k montážní příchytce.
7. Kabel	Připojte kabel k připojce tlakové podložky.

Technické údaje	
Typ baterie	6LR61, 9 V DC
Doba pohotovostního režimu baterie	12 měsíců
Úroveň hluku	Alarm: ≥ 120 dB Vyzvánění: ≥ 90 dB
Provozní teplota	0 °C ~ 40 °C
Relativní vlhkost	10 % ~ 70% (nekondenzující)
Rozměry (tlaková podložka)	49 x 33 cm
Délka kabelu	4 m

Bezpečnost

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Pokyny pro použití baterii

- Používejte pouze baterie uvedené v návodu.
- Nevkládejte zároveň staré a nové baterie.
- Nepoužívejte baterie jiného typu ani značky.
- Baterie neinstalujte s obrácenou polaritou.
- Baterie nezkratujte ani nedemontujte.
- Nevystavujte baterie působení vody.
- Nevystavujte baterie působení ohně či nadměrného tepla.
- Při úplném vybití mají baterie tendence vytékat. Abyste zabránili poškození produktu, vyjměte baterie, pokud necháváte produkt na delší dobu bez dozoru.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do styku s pokožkou nebo oblečením, okamžitě je opláchněte čistou vodou.

Čištění a údržba

Upozornění

- Nepoužívejte čističí rozpouštědla ani abrazivní čističí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás

A nyomásérzékelő lap egy elemmel működő biztonsági eszköz, amely egy lábtörő vagy párna alá kerül.

1. Riasztó egység	
2. Riasztási hangjelzés-kapcsoló	- A riasztó aktiválásához állítsa a riasztó kapcsolóját „ALARM” (riasztás) helyzetbe. Ha egy személy a lábtörőre lép vagy a párnára fekszik, akkor a riasztó körülbelül 20 másodpercig jelez. - A hangjelzés aktiválásához állítsa az érzékelő kapcsolót „CHIME” (hangjelzés) helyzetbe. Ha egy személy a lábtörőre lép vagy a párnára fekszik, akkor a hangjelzés körülbelül 20 másodpercig jelez. - A riasztó vagy a hangjelző deaktiválásához állítsa a kapcsolót „OFF” helyzetbe.
3. Elemtartó	- Nyissa ki az elemtartót. - Tegye be az elemet (9V, 6LR61) az elemtartóba. - Zárja be az elemtartót.
4. Rögzítőkar Rögzítőcsipesz	Helyezze a nyomásérzékelő lap
5. Nyomásérzékelő lap csatlakozó	- Hajtsa végre az alábbi műveletek egyikét: - Szerelje a rögzítőkart a falra vagy az ajtólehetre a mellékelt csavarok használatával. Csatltesse a rögzítőcsipeszt a rögzítőkarra. - Csatltesse a rögzítőcsipeszt az övére.
6. Nyomásérzékelő lap	Biztosítsa ki a riasztó egységet a rögzítőcsipeszen.
7. Kábel	Csatlakoztassa a kábelt a nyomásérzékelő lap csatlakozójába.

Műszaki adatok

Elem típusa	6LR61, 9 V-os tápegység
Akkumulátor készenléti ideje	12 hónap
Zajszint	Riasztás: ≥ 120 dB Hangjelzés: ≥ 90 dB
Működési hőmérséklet	0 °C ~ 40 °C
Relatív páratartalom	10% ~ 70% (nem lecsapódó pára)
Méretek (nyomásérzékelő lap)	49 x 33 cm
Kábelhossz	4 m

Biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Elemekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Kizárólag az útmutatóban meghatározott elemeket használja.
- Ne keverje a használt és új elemeket.
- Ne használjon eltérő típusú vagy márkájú elemeket.
- Ne próbálja fordított polaritással behelyezni az elemeket.
- Ne zárja rövidre és ne szerelje szét az elemeket.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje víz.
- Vigyázzon, hogy az elemeket ne érje tűz vagy túlzott mértékű hő.
- A teljesen kisült elemek hajlamosak elfolyni. A termék esetleges megrongálódásának elkerülése érdekében az elemeket ki kell venni, ha a terméket hosszabb ideig nem kívánja használni.
- Ha az elemből szivárgó folyadék bőrrrel vagy ruhával érintkezik, akkor a szennyezett felületet azonnal öblítse le tiszta vízzel.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea
Detectorul de presiune este un dispozitiv pe baterie, plasat sub un covoras de intrare sau sub o pernă.

1. Unitate alarmă	
2. Comutator sunet alarmă	- Pentru a activa alarma, aduceți comutatorul alarmei în poziția „ALARM”. Dacă o persoană calcă pe un covoraș de intrare sau se așază pe pernă, alarma va suna timp de aproximativ 20 de secunde. - Pentru a activa soneria, aduceți comutatorul alarmei în poziția „CHIME”. Dacă o persoană calcă pe un covoraș de intrare sau se așază pe pernă, soneria va suna timp de aproximativ 20 de secunde. - Pentru a dezactiva alarma sau soneria, aduceți comutatorul în poziția „OFF”.
3. Compartiment baterii	- Deschideți compartimentul pentru baterii. - Introduceți bateria (9V, 6LR61) în compartimentul pentru baterii. - Închideți compartimentul pentru baterii.
4. Cadru de montare Clema de montare	Așezați detectorul de presiune sub un covoraș de intrare sau o pernă.
5. Conexiune detector de presiune	- Alegeți una dintre următoarele proceduri: - Instalatei cadrul de montare în perete sau cadrul ușii cu ajutorul șuruburilor furnizate. Fixați clema de montare în cadrul de montare. - Fixați clema de montare în curea sau dvs.
6. Detector de presiune	Fixați unitatea de alarmă în clema de montare.
7. Cablu	Conectați cablul de alimentare la conexiunea detectorului de presiune.

Specificații tehnice

Tip baterie	6LR61, 9 V CC
Timp de așteptare baterie	12 luni
Nivel zgomot	Alarmă: ≥ 120 dB Sonerie: ≥ 90 dB
Temperatura de funcționare	0 °C ~ 40 °C
Umiditate relativă	10% ~ 70% (fără condens)
Dimensiuni (detector de presiune)	49 x 33 cm
Lungime cablu	4 m

Siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Instrucțiuni de siguranță privind bateriile

- Folosiiți numai bateriile indicate în manual.
- Nu utilizați baterii noi și vechi împreună.
- Nu utilizați baterii de tipuri sau mărci diferite.
- Nu instalați bateriile cu polaritate inversată.
- Nu scurcircuitați și nu dezamblați bateriile.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea apei.
- Nu expuneți bateriile la acțiunea focului sau a căldurii intense.
- Bateriile sunt predispușe la scurgeri când sunt complet descărcate. Pentru a evita deteriorarea produsului, scoateți bateriile dacă lăsați produsul nesupravegheat pe perioade mai lungi de timp.
- Dacă lichidul din baterii intră în contact cu pielea sau îmbrăcămintea, clătiți imediat cu apă curată.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание

Сигнальный коврик - это устройство безопасности с батарейным питанием, устанавливаемый под дверными ковриками или подушками.

1. Блок сигнализации	
2. Переключатель тревожной сигнализации	- Для активации сигнализации поместите переключатель в положение «ALARM» (сигнализация). При наступлении на дверной коврик или контакте с подушкой, срабатывает звуковая сигнализация; звуковой сигнал подается в течение 20 с. - Для включения режима звукового оповещения, поместите переключатель в положение «CHIME» (звуковое оповещение). При наступлении на дверной коврик или контакте с подушкой, срабатывает звуковой сигнализатор; звуковой сигнал подается в течение 20 с. - Для выключения режима звукового оповещения или сигнализации, поместите переключатель в положение «OFF» (выключено).
3. Батарейный отсек	- Откройте батарейный отсек. - Поместите в батарейный отсек батарейку (9В, 6LR61). - Закройте батарейный отсек.
4. Монтажный кронштейн Монтажная клипса	Поместите сигнальный коврик под дверной коврик или подушку.
5. Соединитель сигнального коврика	С помощью комплекта винтов установите монтажный кронштейн на стену или дверную коробку. Прикрепите монтажную клипсу к монтажному кронштейну.
6. Сигнальный коврик	Прикрепите монтажную клипсу к ремню.
7. Кабель	- Прикрепите блок сигнализации к клипсе. - Подключите кабель к разъемам питания сигнального коврика.

Технические данные

Тип батареи	6LR61, 9 В пост.т.
Время работы батареи в режиме ожидания	12 месяцев
Уровень шума	Аварийный сигнал: ≥ 120 дБ Звуковой сигнал оповещения: ≥ 90 дБ
Рабочая температура	0 °C ~ 40 °C
Относительная влажность	10% ~ 70% (без конденсации)
Габаритные размеры (сигнальный коврик)	49 x 33 см
Длина провода	1 метр

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Безопасность при работе с батареями

- Применяйте только указанные в руководстве батареи.
- Не используйте старые и новые батареи одновременно.
- Не используйте батареи различных типов и различных марок.
- Не устанавливайте батареи в обратной полярности.
- Не замыкайте контакты батарей и не разбирайте их.
- Не подвергайте батареи воздействию воды.
- Не подвергайте батареи воздействию пламени или высокой температуры.
- Полностью разряженные батареи могут протекать. Во избежание повреждения изделия при долгом хранении извлекайте батареи.
- При попадании жидкости из батареи на кожу или одежду немедленно промойте пятно пресной водой.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama
Basınç paspası, bir kapı paspası ya da yastık altına yerleştirilen ve pile çalışan bir güvenlik cihazıdır.

1. Alarm ünitesi	
2. Alarm sesi anahtarı	- Alarmı etkinleştirmek için alarm anahtarını "ALARM" konuma ayarlayın. Eğer bir kişi kapı paspasına basar veya yastığa uzanırsa alarm yaklaşık 20 saniye çalar. - Zili etkinleştirmek için alarm anahtarını "CHIME" konuma ayarlayın. Eğer bir kişi kapı paspasına basar veya yastığa uzanırsa zil yaklaşık 20 saniye çalar. - Alarm veya zil devre dışı bırakmak için alarm anahtarını "OFF" konumuna ayarlayın.
3. Pil bölmesi	- Pil bölmesini açın. - Pil bölmesine pil (9V, 6LR61) takın. - Pil bölmesini kapatın.
4. Montaj bağlantı parçası Montaj klipsi	Basınç paspasını bir kapı paspası veya bir yastık altına yerleştirin.
5. Basınç paspası bağlantısı	- Aşağıdaki işlemlerden birini yapın: - Verilen vidaları kullanarak montaj bağlantı parçasını duvara veya kapı çerçevesine monte edin. Montaj klipsini montaj bağlantı parçasına takın. - Montaj klipsini kemerinize takın.
6. Basınç paspası	Alarm birimini montaj klipsine sabitleyin.
7. Kablo	Kabloyu, basınç paspası bağlantısına bağlayın.

Teknik bilgiler

Pil tipi	6LR61, 9 V DC
Pil bekleme süresi	12 ay
Gürültü seviyesi	Alarm: ≥ 120 dB Zik: ≥ 90 dB
Çalışma sıcaklığı	0 °C ~ 40 °C
Bağıl nem	%10 ~ %70 (yoğuşmasız)
Boyutlar (basınç paspası)	49 x 33 cm
Kablo uzunluğu	4 m

Güvenlik

- Kullanmadan önce klavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Klavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı klavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Pil güvenliği

- Yalnızca bu klavuzda belirtilen pilleri kullanın.
- Eski ve yeni pilleri bir arada kullanmayın.
- Farklı tür ve markalardaki pilleri kullanmayın.
- Pilleri ters kutuplarda takmayın.
- Pilleri kısa devre yapmayın veya demonte etmeyin.
- Pilleri suya maruz bırakmayın.
- Cihazı ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Piller, tam olarak boşaldığında sızıntı gerçekleştirebilir. Ürüne zarar gelmemesi için uzun süre kullanın dışı kalacağı zaman piller çıkarılmalıdır.
- Pillerden akan sıvı deriyle veya gıysilerle temas ettiğinde hemen temiz suyla yıkanmalıdır.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.

Русский